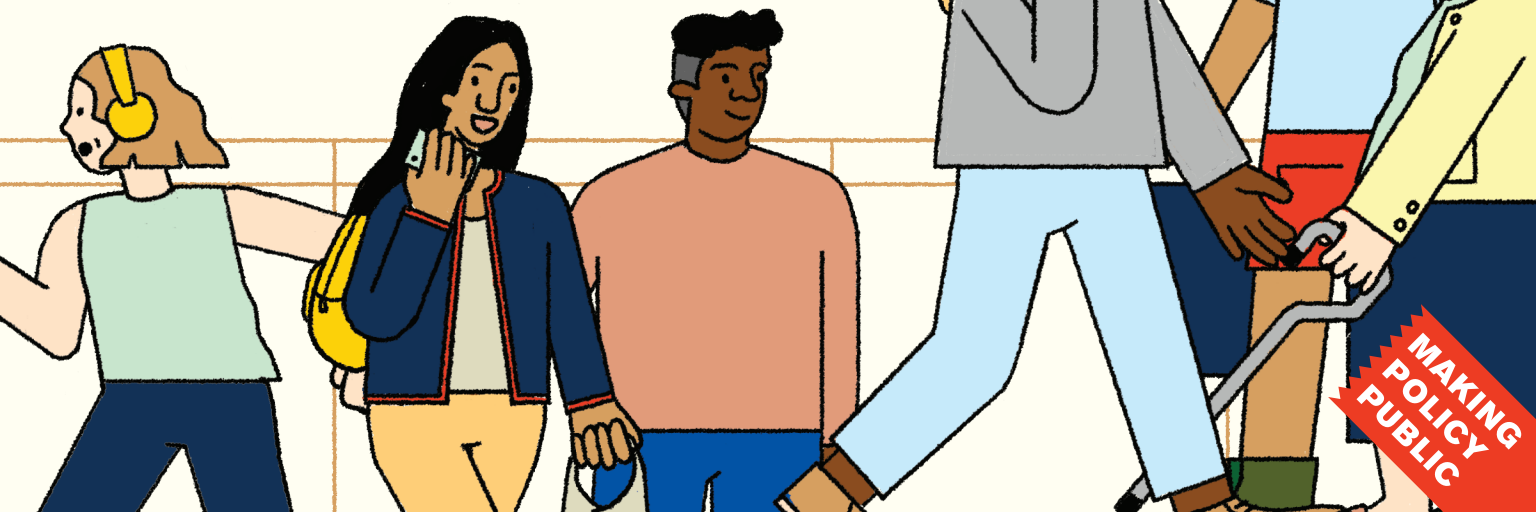


Pinned Down? RISE UP!

UNDERSTANDING THE
PINS PROCESS AND
HOW TO FIND COMMUNITY-
BASED ALTERNATIVES

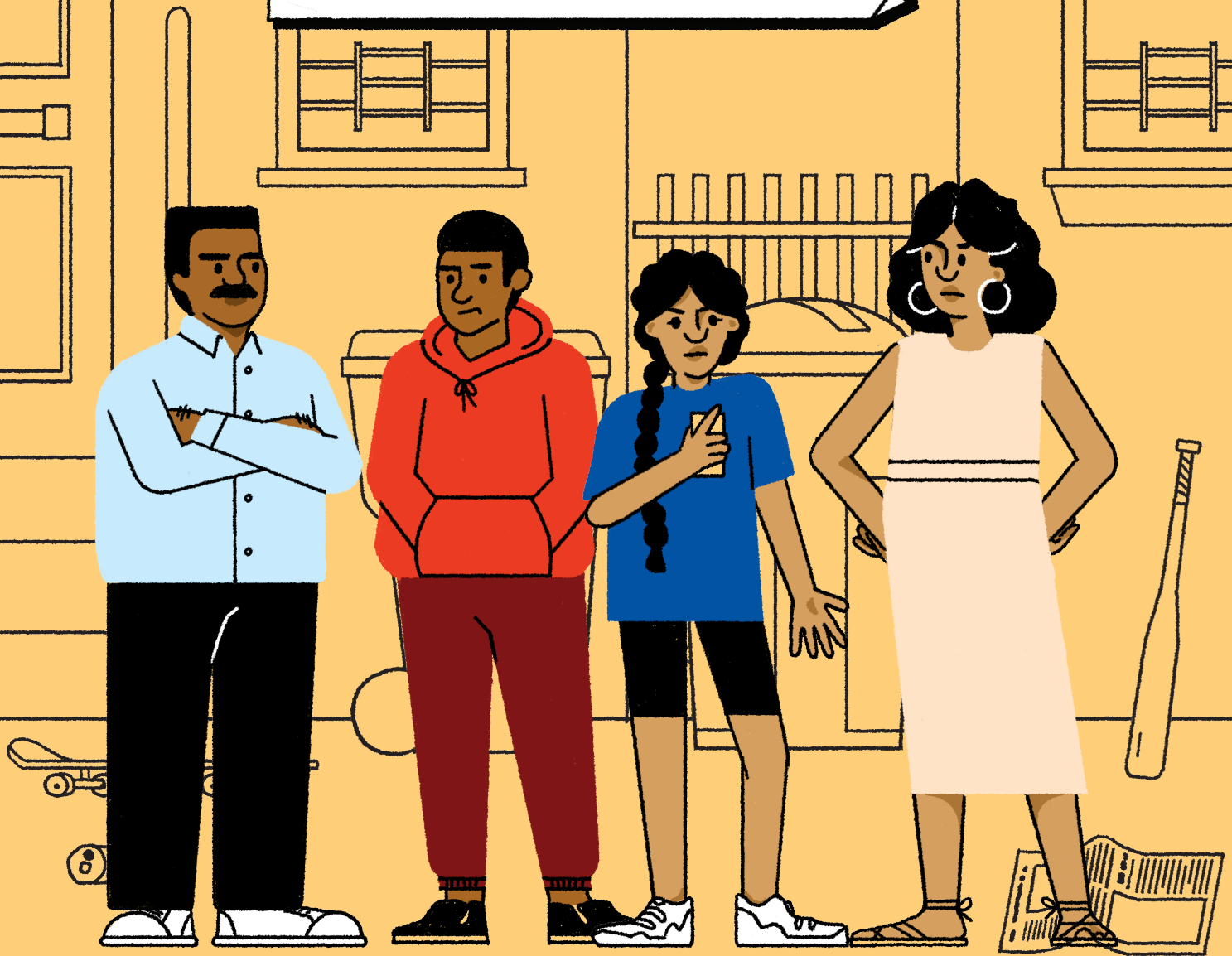
¿Atrapado en el PINS? ¡ÁNIMO!

QUÉ ES EL PROCESO PINS
Y CÓMO ENCONTRAR ALTERNATIVAS
EN LA COMUNIDAD



MAKING
POLICY
PUBLIC

The issue El problema



"I WAS AFRAID."
"TENÍA MIEDO."



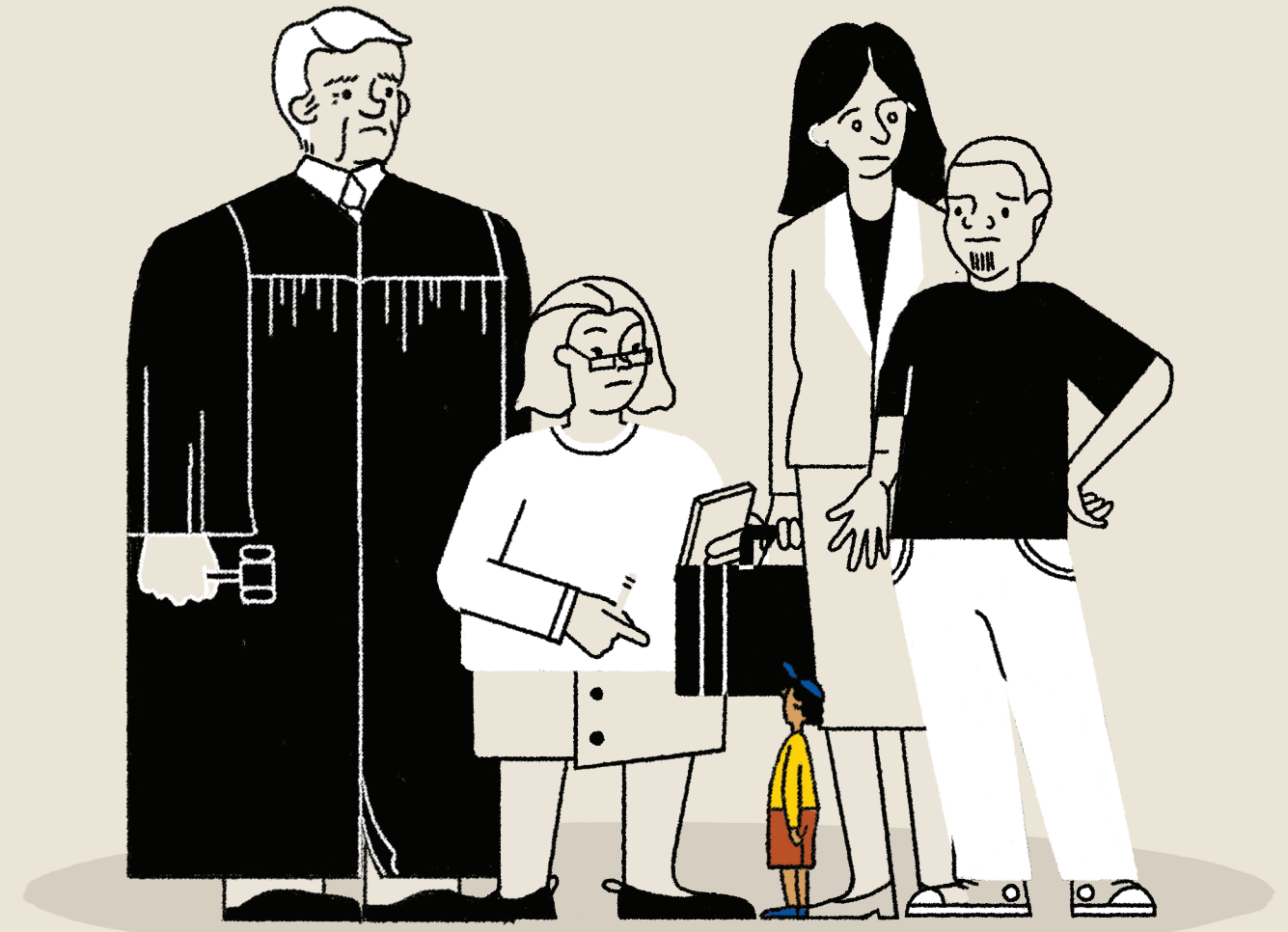
Some families face real struggles with the behavior of young family members. In some cases, the behavior of the young person can be **disruptive enough that families have to look for outside help.**

Not doing anything about the young person's behavior can lead to the Administration for Children's Services (ACS) getting involved, or even their arrest.

Algunas familias se enfrentan a problemas reales con el comportamiento de los miembros jóvenes de la familia. En algunos casos, el comportamiento del joven **puede ser lo suficientemente perturbador como para que las familias tengan que buscar ayuda externa.**

Si no se enfrenta la conducta del joven, esto puede provocar la intervención de la Administración de Servicios para la Infancia e incluso llevar a que el joven sea arrestado.

What is a PINS? ¿Qué es el PINS?



Parents struggling with a child whose behavior is dangerous or out of control, doesn't attend school, disobeys parents and teachers, or has run away, are often told they should **file a PINS (Person in Need of Supervision).**

PINS is a legal process where parents can ask the NYC Family Court to supervise their child. But once the court system is involved, **the young person might be at risk of more and more legal problems.**



"I COULDN'T
KEEP UP WITH
EVERYTHING."
—
"NO PODÍA
CON TODO."

Los padres que tienen un hijo cuyo comportamiento es peligroso o descontrolado, no va a la escuela, desobedece a sus padres y maestros, o se ha escapado de la casa a menudo reciben el consejo de **presentar un PINS (Persona Necesitada de Supervisión).**

El PINS es un proceso legal por el cual los padres pueden pedir al Tribunal de Familia de la Ciudad de Nueva York que supervise a su hijo. Pero una vez que interviene el sistema judicial, **el joven puede correr el riesgo de tener cada vez más problemas con la justicia.**

"BUT I DIDN'T DO ANYTHING WRONG!"
—
"¡PERO YO NO HICE NADA MALO!"

How does PINS work? ¿Cómo funciona PINS?

1

A parent who asks to file a PINS has to first meet with a social worker from ACS's Family Assessment Program (FAP). If the young person is missing, the parent can begin the PINS process immediately, and a warrant can be put out to detain the young person.

Un padre que pide presentar una solicitud para este proceso debe reunirse primero con un asistente social del Programa de Evaluación de Familiar (Family Assessment Program o FAP). Si el joven ha desaparecido, los padres pueden iniciar el proceso PINS inmediatamente y puede emitirse una orden de detención del joven.

2



The FAP social worker will investigate the young person's life and offer the family programs and services that they can work on together to address the situation. While some families find the services useful, it can be an invasive process that exposes the whole family to the judgments of a stranger.

El trabajador social del FAP investigará la vida del joven y ofrecerá programas y servicios para que la familia trabaje junta para abordar la situación. Algunas familias encuentran que estos servicios son útiles, mientras que otras sienten que la investigación es un proceso invasivo que expone a toda la familia al juicio de un desconocido.

3

If the services don't meet the family's needs or if the young person is not cooperative, the social worker can help the parents file the PINS paperwork (called a "PINS petition"), which means the legal system will get involved. The parents and young person will be assigned different lawyers, and the parents will have to argue against their young person in front of a judge in Family Court.

Si los servicios no se ajustan a las necesidades de la familia, o si el joven no coopera, el trabajador social puede ayudar a los padres a presentar la documentación sobre el PINS (llamada "PINS petition"), lo que significa que el sistema legal se involucrará. A los padres y al joven se les asignarán abogados diferentes, y los padres tendrán que argumentar en contra del joven frente a un juez en el Tribunal de Familia.

"THERE'S JUST SO MUCH PAPERWORK. WHAT DO I DO?"

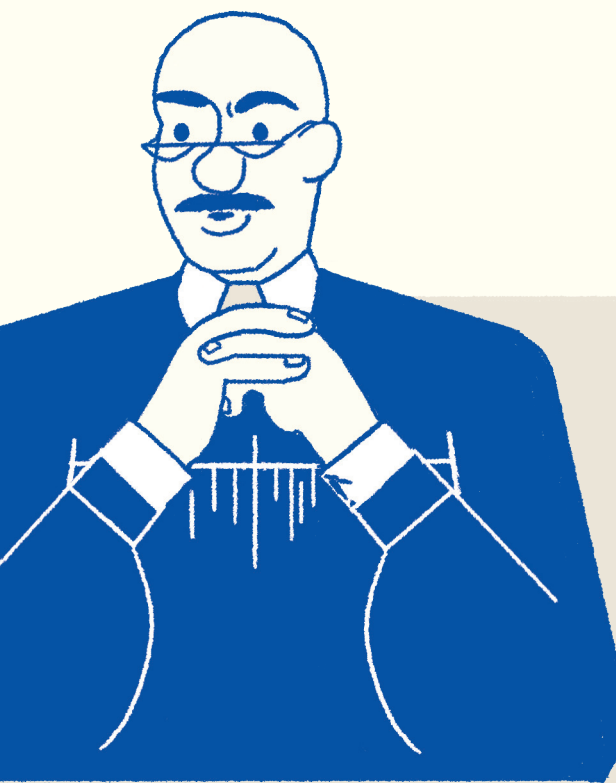
"HAY TANTO PAPELEO. ¿QUÉ HAGO?"

4

The judge decides if the young person is a "Person In Need of Supervision" and issues an order saying what to do about it. After that, there will probably be regular court dates where the young person has to check in. The judge's order can be changed at future court dates.

El juez decide si el joven es una "Persona Necesitada de Supervisión" y emite una orden diciendo qué hacer al respecto. Después de eso, probablemente el joven tendrá que presentarse periódicamente ante la corte. La orden del juez puede ser cambiada en futuras comparecencias ante la corte.

"I HAVE TO MISS WORK TOO MANY TIMES TO ATTEND THESE HEARINGS. WHERE CAN I GET HELP?"
—
"TENGO QUE FALTAR AL TRABAJO DEMASIADAS VECES PARA ASISTIR A ESTAS AUDIENCIAS. ¿DÓNDE PUEDO CONSEGUIR AYUDA?"



5

If the young person violates the judge's order, the young person will end up back in court. A missing young person can be detained if the police find them.

Si el joven viola la orden del juez, terminará de nuevo en la corte. Si no se presenta puede ser detenido si la policía lo encuentra.

A JUDGE CAN ORDER THE YOUNG PERSON TO:

- be put into a foster home
- attend services or programs
- be put on probation for up to a year
- be let off with a warning

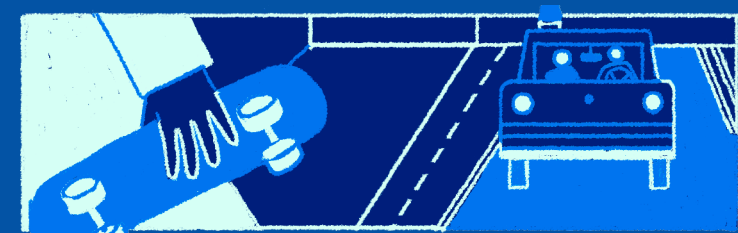
UN JUEZ PUEDE ORDENAR QUE EL JOVEN:

- sea enviado a un hogar de acogida
- asista a servicios o programas
- sea puesto en libertad condicional hasta por un año
- sea liberado con una advertencia

FOR SOME YOUNG PEOPLE, PINS MIGHT BE THE ONLY OPTION. BUT FOR LOTS OF YOUNG PEOPLE, THERE ARE BETTER ALTERNATIVES.

PARA ALGUNOS JÓVENES, EL PROCESO PINS PUEDE SER LA ÚNICA OPCIÓN. PERO PARA MUCHOS HAY MEJORES ALTERNATIVAS.

THE PROBLEMS WITH PINS LOS PROBLEMAS CON EL PROCESO PINS



PINS treats normal teenage behavior like it's a crime and puts young people in **contact with the legal system.**

El proceso PINS trata la conducta adolescente normal como si fuera un delito y pone a los jóvenes en **contacto con el sistema judicial.**



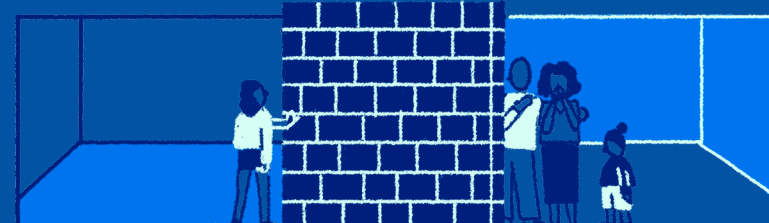
If a young person with a PINS petition or warrant gets arrested, they may face harsher consequences than a young person without a PINS.

Si un joven con una petición u orden de PINS es detenido, puede enfrentar consecuencias más severas que un joven que no las tiene.



PINS takes parents' **decision-making power away from them** and puts it in the hands of judges, who might not understand what the young person has been through.

El **proceso PINS priva a los padres del poder de decisión** y se lo otorga a los jueces, que a veces no entienden los problemas por los que ha pasado el joven.



Young people who end up in Family Court arguing against their parents often feel **hurt and driven apart from their families.**

Los jóvenes que terminan en la Corte de Familia argumentando en contra de sus padres a menudo se sienten **lastimados y alejados de sus familias.**



PINS puts a young person into contact with the legal system, and it can **take a LONG time to get back out.**

El proceso PINS pone al joven en contacto con el sistema judicial y puede **pasar MUCHO tiempo antes de que vuelva a salir.**



WHY SHOULD I LOOK FOR ALTERNATIVES?

¿POR QUÉ DEBO BUSCAR ALTERNATIVAS?

#1

Filing a PINS isn't the only way to find support for you and your young person!
¡Iniciar un proceso PINS no es el único modo de encontrar apoyo para usted y el joven!

#2

Given time and the right support, **young people can make positive changes** and are likely to grow out of bad behaviors.
Si se les da tiempo y el apoyo adecuado, **los jóvenes pueden hacer cambios positivos** y es probable que dejen de tener malos comportamientos.

#3

Many community-based programs also **offer parents support and resources**.
Muchos programas comunitarios también **ofrecen apoyo y recursos a los padres**.

#4

There are a wide range of community-based programs to **fit your young person's specific needs and interests**.
Hay una amplia gama de programas basados en la comunidad que **se ajustan a las necesidades e intereses específicos de su hijo**.

#5

Community-based programs can help your family **without putting your young person into contact with the juvenile justice system**.
Los programas basados en la comunidad pueden ayudar a su familia **sin poner al joven en contacto con el sistema de justicia juvenil**.

Look for community-based programs run by faith-based, grassroots, or local neighborhood organizations by:

Busque programas comunitarios dirigidos por organizaciones religiosas, de base o vecinales locales:



Asking other parents for recommendations.

Pida recomendaciones a otros padres.



Searching for after-school programs online.

Busque programas extracurriculares en línea.



Visiting local community centers and organizations, gardens, churches, and other faith spaces in your neighborhood to see what they offer.



Asking your young person's teachers or counselors to suggest programs.

Pida a los maestros o consejeros del joven que le sugieran programas.

Visite centros y organizaciones de la comunidad local, jardines, iglesias, y otros espacios religiosos en su vecindario para ver lo que ofrecen.

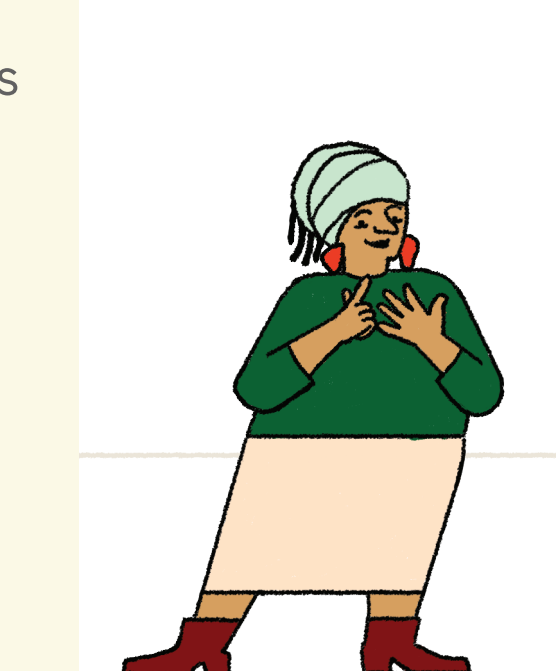
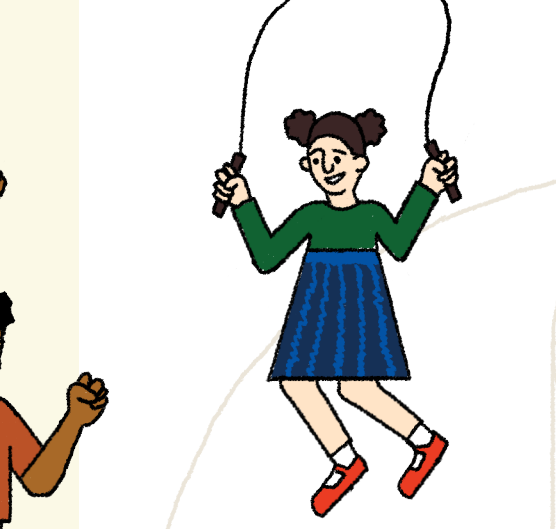
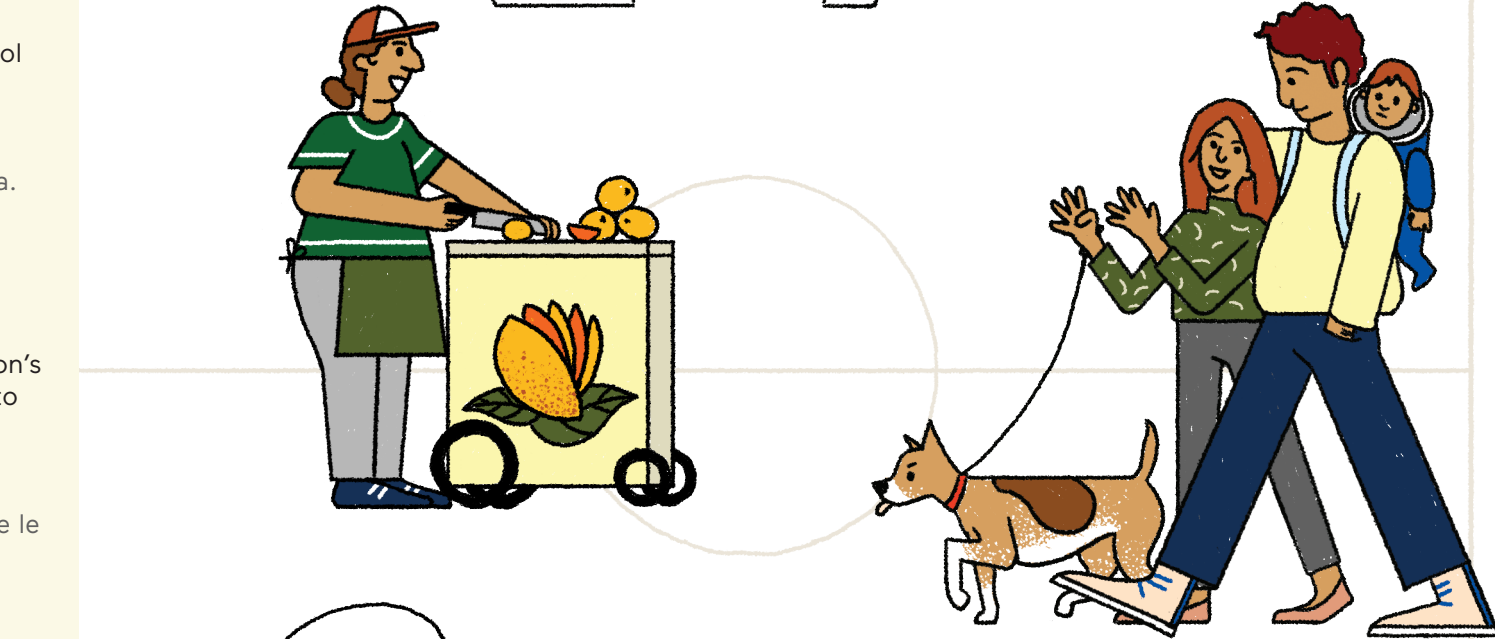


When you visit organizations and programs, make sure to get proof that shows you're getting involved and trying to find support for your young person:

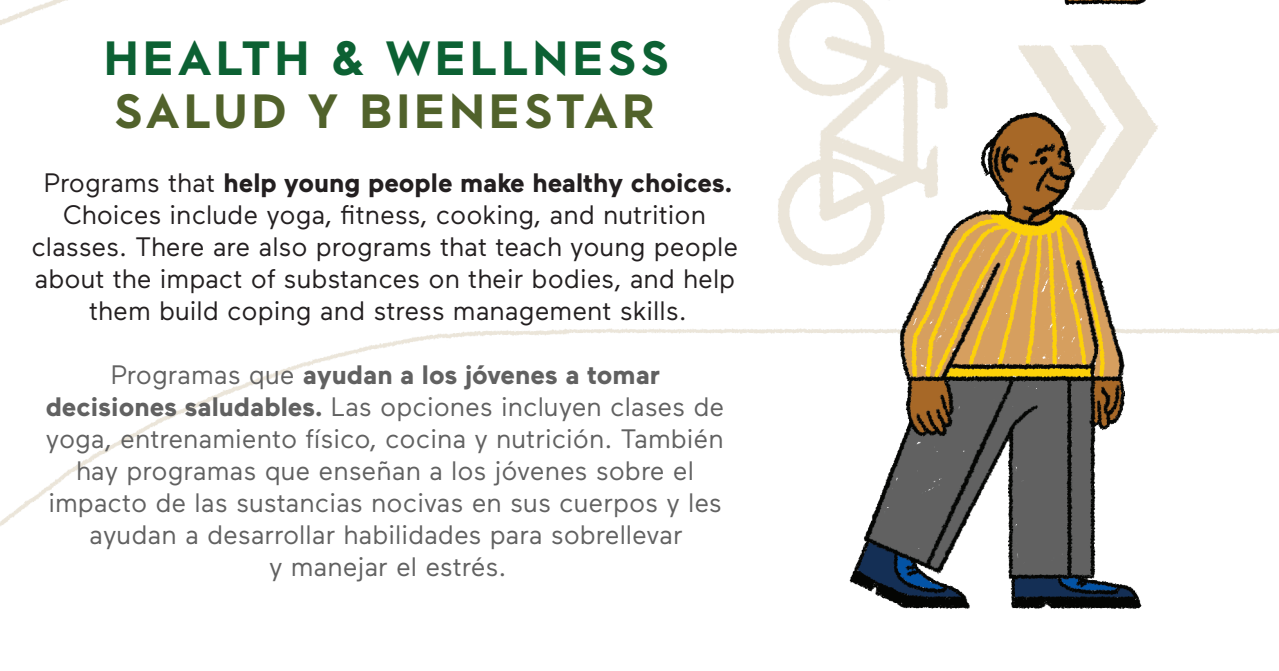
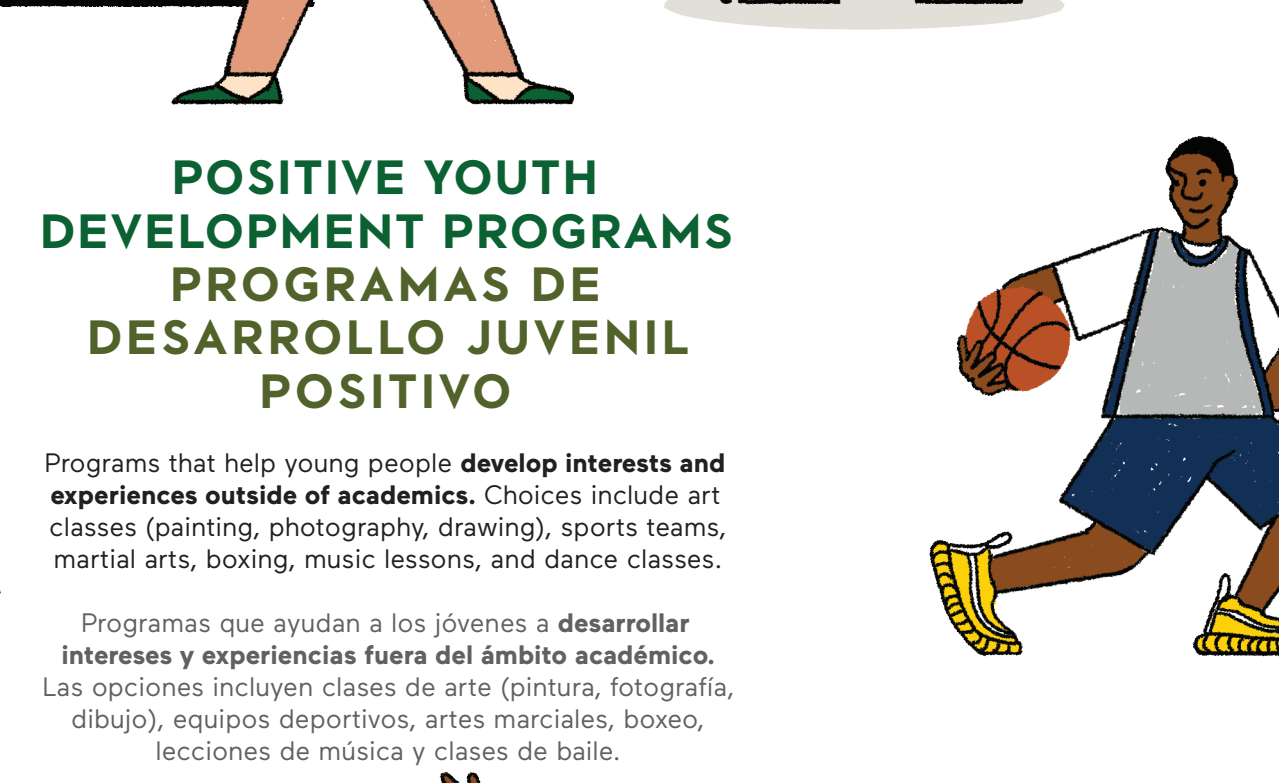
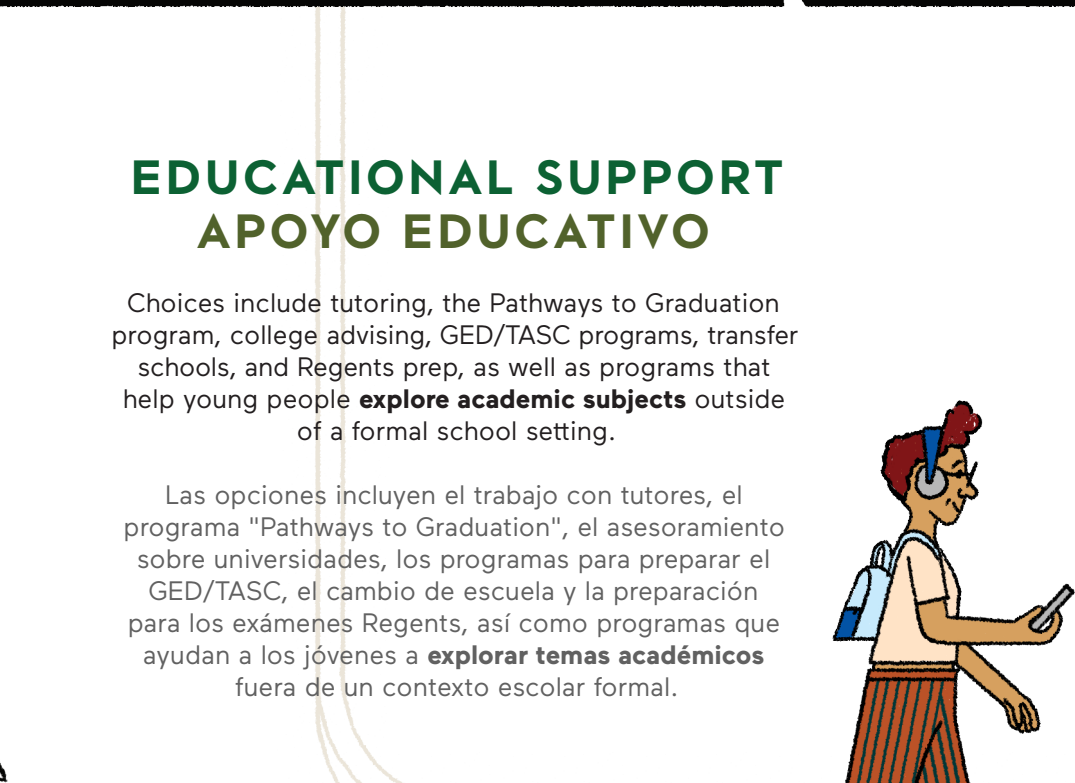
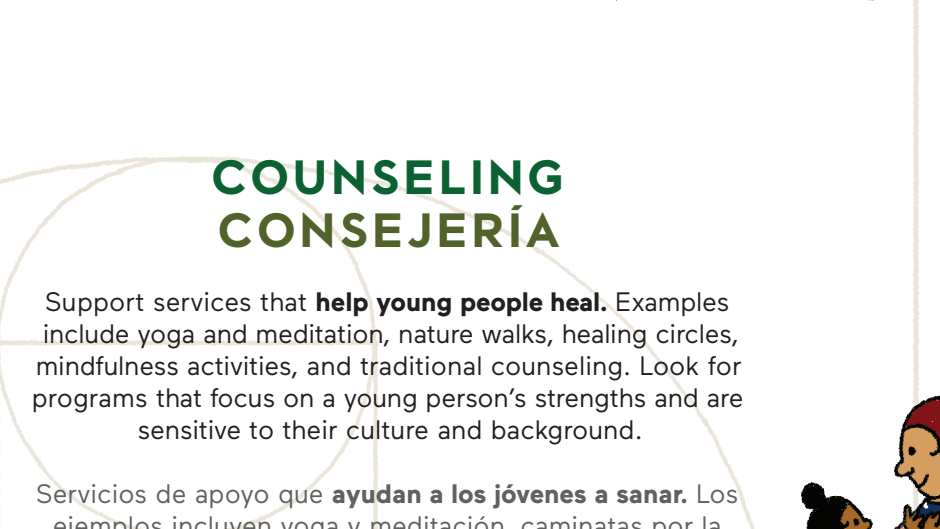
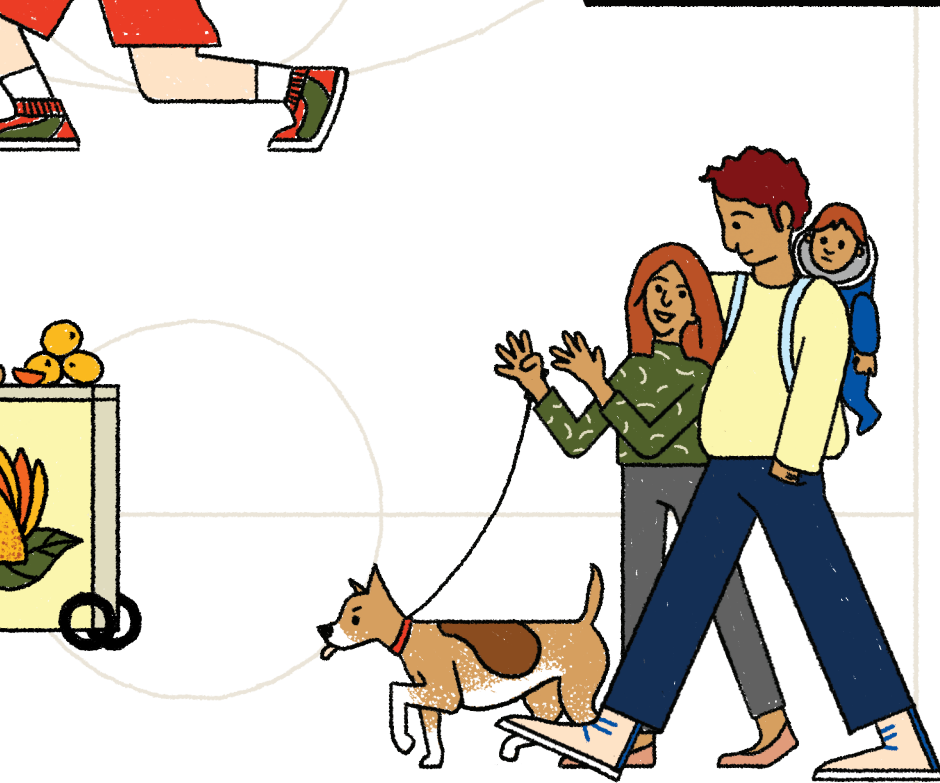
Ask for letters that document your visit. Keep any other documents that show how you've been involved. It will help you later if you need to work with your child's school or ACS.

Quando visite organizaciones y programas, asegúrese de obtener pruebas que demuestren que usted está participando y tratando de encontrar apoyo para el joven:

Pida que le den cartas que documenten su visita. Conserve cualquier otro documento que demuestre cómo se ha involucrado. Esto le ayudará más adelante si necesita colaborar con la escuela de su hijo o la Administración de Servicios para la Infancia.



There are many different kinds of programs to choose from: Hay muchos tipos diferentes de programas para elegir:



EDUCATIONAL SUPPORT APOYO EDUCATIVO

Choices include tutoring, the Pathways to Graduation program, college advising, GED/TASC programs, transfer schools, and Regents prep, as well as programs that help young people **explore academic subjects** outside of a formal school setting.

Las opciones incluyen el trabajo con tutores, el programa "Pathways to Graduation", el asesoramiento sobre universidades, los programas para preparar el GED/TASC, el cambio de escuela y la preparación para los exámenes Regents, así como programas que ayudan a los jóvenes a **explorar temas académicos** fuera de un contexto escolar formal.

POSITIVE YOUTH DEVELOPMENT PROGRAMS PROGRAMAS DE DESARROLLO JUVENIL POSITIVO

Programs that help young people **develop interests and experiences outside of academics**. Choices include art classes (painting, photography, drawing), sports teams, martial arts, boxing, music lessons, and dance classes.

Programas que ayudan a los jóvenes a **desarrollar intereses y experiencias fuera del ámbito académico**. Las opciones incluyen clases de arte (pintura, fotografía, dibujo), equipos deportivos, artes marciales, boxeo, lecciones de música y clases de baile.

MENTORING MENTORES

Programs that **give a young person one-on-one guidance and support**. Look for programs with opportunities to connect with adult mentors that share interests and experiences with your young person, and can support them in achieving their goals.

Programas que **dan a una persona joven consejería y apoyo individualizados**. Busque programas con oportunidades para conectarse con mentores adultos que compartan intereses y experiencias con el joven y puedan ayudarlo a alcanzar sus metas.

WORK-READINESS PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

Programs that help young people **develop skills to succeed in the workforce**. Choices include internships, job shadowing, and paid work opportunities.

Programas que ayudan a los jóvenes a **desarrollar habilidades para tener éxito en el mercado laboral**. Las opciones incluyen pasantías, observación del trabajo y oportunidades de trabajo remunerado.

HEALTH & WELLNESS SALUD Y BIENESTAR

Programs that **help young people make healthy choices**. Choices include yoga, fitness, cooking, and nutrition classes. There are also programs that teach young people about the impact of substances on their bodies, and help them build coping and stress management skills.

Programas que **ayudan a los jóvenes a tomar decisiones saludables**. Las opciones incluyen clases de yoga, entrenamiento físico, cocina y nutrición. También hay programas que enseñan a los jóvenes sobre el impacto de las sustancias nocivas en sus cuerpos y les ayudan a desarrollar habilidades para sobrellevar y manejar el estrés.

COUNSELING CONSEJERÍA

Support services that **help young people heal**. Examples include yoga and meditation, nature walks, healing circles, mindfulness activities, and traditional counseling. Look for programs that focus on a young person's strengths and are sensitive to their culture and background.

Servicios de apoyo que **ayudan a los jóvenes a sanar**. Los ejemplos incluyen yoga y meditación, caminatas por la naturaleza, círculos de sanación, actividades de atención plena y consejería tradicional. Busque programas que se enfoquen en las fortalezas de una persona joven y que sean sensibles a su cultura y antecedentes.

FAITH- & COMMUNITY-BASED SERVICES SERVICIOS RELIGIOSOS Y COMUNITARIOS

Services and programs provided by community centers, churches, and other faith- and neighborhood-based organizations in your area. Choices range from **youth leadership and community engagement opportunities, to non-academic positive youth development programs**.

Servicios y programas proporcionados por centros comunitarios, iglesias, y otras organizaciones religiosas y vecinales en su área. Las opciones van desde el **liderazgo juvenil y las oportunidades de participación comunitaria, hasta programas no académicos de desarrollo juvenil positivo**.

Let your young person make the final decision.

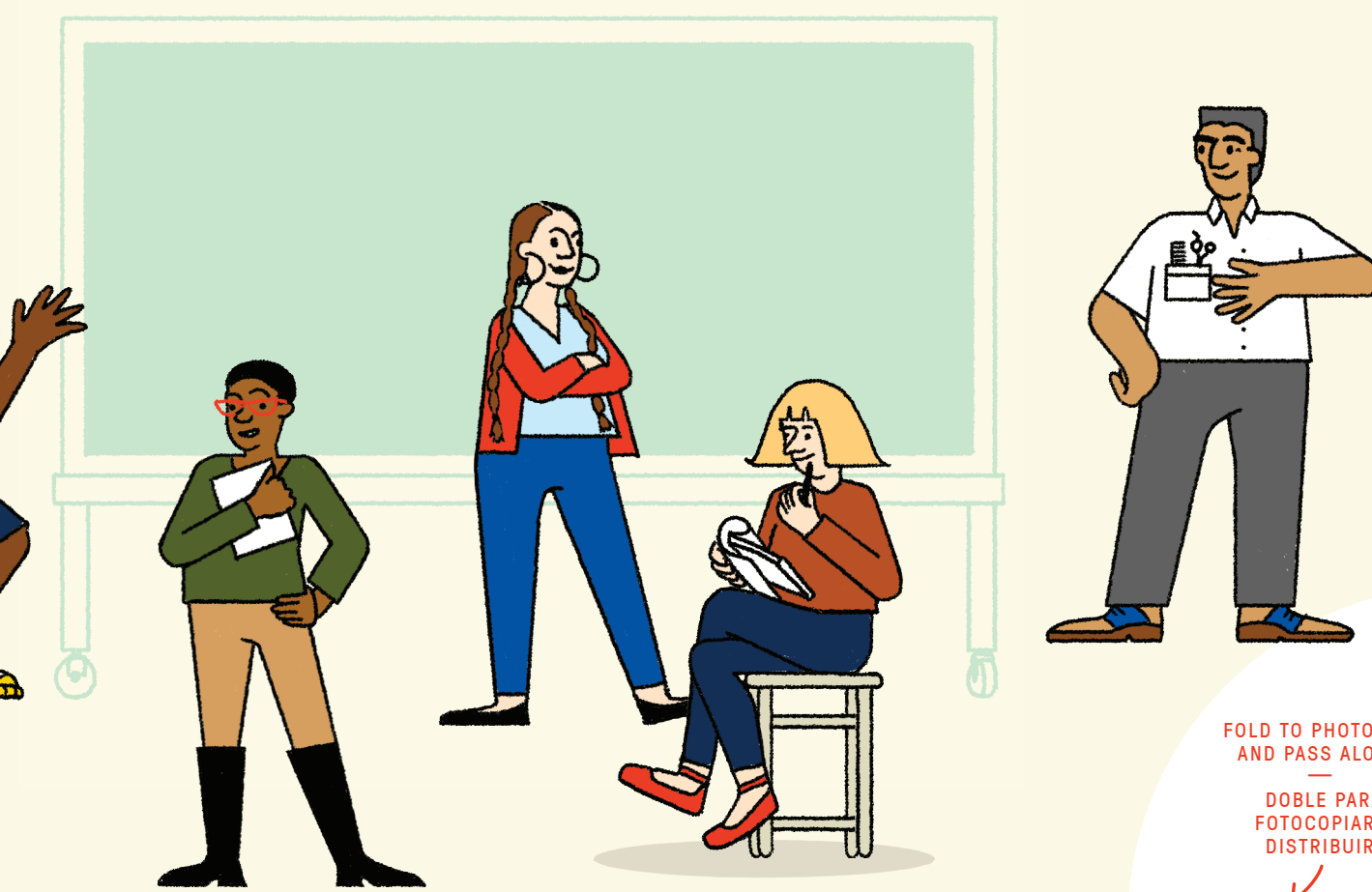
But don't overwhelm them with too many choices! You can help them choose by narrowing it down to two or three programs. Remember that one or two good programs is better than a whole bunch of programs that don't fit your young person's needs or interests.

If one program doesn't work, try another one. It's all about **finding the right fit** for your family.

Deje que el joven tome la decisión final.

¡Pero no lo abrumbe con demasiadas opciones! Usted puede ayudarlo a elegir reduciéndolas a dos o tres programas. Recuerde que uno o dos buenos programas son mejores que un montón de programas que no se ajustan a las necesidades o intereses del joven.

Si un programa no funciona, pruebe con otro. Se trata de **encontrar lo que mejor se adapte** a su familia.



How do I know if the program is a good fit for my family?

- Is the program in (or close to) your community?
- Does it have people from your community in it and running it, who can be mentors your young person can relate to?
- Does the program give your young person places to go? Things to do? People to turn to?
- Is the content of the program interesting and relevant to your young person?
- Does the program offer ways for your young person to develop relationships with community members?
- Does the program offer long-term support for you and your other family members?
- Does the program require parent commitment?
- Does the program form a partnership with the young person?

The program should build on your young person's interests, like music or cooking for example.

Community-based programs increase community safety by connecting young people to the people who live there. This builds their network of support and strengthens relationships between community members.

This is a good thing! You should be expected to be involved in the program. It should also offer support to you and your family, not just the young person.

The program should be focused on developing and supporting the young person, and not punishing them.

¿Cómo sé si el programa es adecuado para mi familia?

- ¿Está el programa en (o cerca de) su comunidad?
- ¿Tiene gente de su comunidad en el y que lo está ejecutando, con quién puede relacionarse?
- ¿El programa le ofrece al joven lugares a donde ir? ¿Cosas que hacer? ¿Gente a la que acudir?
- ¿El contenido del programa es interesante y pertinente para el joven?
- ¿Ofrece el programa maneras para que el joven desarrolle relaciones con los miembros de la comunidad?
- ¿Ofrece el programa apoyo a largo plazo para usted y los demás miembros de su familia?
- ¿Requiere el programa el compromiso de los padres?
- ¿Forma el programa una alianza con la persona joven?

El programa debe ser parte de la comunidad, no sólo del vecindario. Debe aprovechar las fortalezas de su vecindario, no centrarse en los riesgos de vivir allí.

Los programas basados en la comunidad aumentan la seguridad de la comunidad al conectar a los jóvenes con las personas que viven allí. Esto construye su red de apoyo y fortalece las relaciones entre los miembros de la comunidad.

Los buenos programas basados en la comunidad adoptan un enfoque familiar para trabajar con los jóvenes, incorporando todos los apoyos con los que una persona joven está conectada (no sólo el individual).

¡Esto es algo bueno! Se debe esperar que usted participe en el programa, y también debe ofrecerle apoyo a usted y a su familia, no sólo al joven.

El programa debe centrarse en desarrollar y apoyar al joven, no en castigarlo.

FOLD TO PHOTOCOPY AND PASS ALONG!
DOBLE PARA FOTOCOPIAR Y DISTRIBUIR!

MAKING POLICY PUBLIC

Parents struggling with the behavior of a young family member are often told by officials to file a PINS (or Person In Need Of Supervision).

But filing a PINS isn't the only way to find support for you and your young person! Use this poster to find out how you can identify and get help from grassroots, faith, and community-based organizations in your neighborhood.

For more information, please contact CCFY at 347-590-0940 or email INFO@CC-FY.ORG.

Las autoridades a menudo aconsejan a los padres que tienen problemas con la conducta de un miembro joven de la familia que presenten un PINS (Persona necesitada de supervisión).

Pero esa no es la única forma de encontrar apoyo para usted y ese joven. En este póster encontrará las formas de buscar ayuda de las organizaciones religiosas y comunitarias de su barrio.

Para recibir más información, póngase en contacto con CCFY en el teléfono 347-590-0940 o por correo electrónico: INFO@CC-FY.ORG.

Making Policy Public is a program of the Center for Urban Pedagogy (CUP). CUP partners with policy advocates and graphic designers to produce foldout posters that explain complicated policy issues, like this one. MAKINGPOLICYPUBLIC.NET

Making Policy Public es un programa del Center for Urban Pedagogy (CUP). CUP trabaja con organizaciones comunitarias y diseñadores gráficos para preparar posters plegables que explican cuestiones de política tan complicadas como ésta. MAKINGPOLICYPUBLIC.NET

COLLABORATORS / COLABORADORES

CUP: Mark Torrey, Ingrid Haftel

CCFY: Jeannette Bocanegra, Amelia Frank, Carina Baker

Designers: Jeff Louie, Kimberly Lum



The Center For Urban Pedagogy (CUP) is a nonprofit organization that uses the power of design and art to increase meaningful civic engagement. WELCOMETOCUP.ORG



Community Connections For Youth (CCFY) is a Bronx-based nonprofit organization, whose mission is to empower faith- and neighborhood-based organizations to develop effective community-driven alternatives to incarceration for youth.

CC-FY.ORG

Jeff Louie is a designer and illustrator working in New York City. He is excited to collaborate on community projects that merge design thinking with solutions that empower local residents.

JEFFLOUIE.CO

Kimberly Lum is a designer based in Brooklyn, with a focus on editorial design. She works to make stories and complex bodies of information compelling through illustration and art direction. She hopes to constructively engage people and their communities through design that is cogent, useful, and colorful.

KIMBERLYLUM.COM

BIG THANKS TO / MUCHAS GRACIAS A

Clair Beltran, Nick Johnson, Oscar Nuñez, Emilio Vides-Curnen, Amy Albert, Milagros Almanza, Rolando Chaparro, Yelena Chaparro, Frances Chisolm, Maria Elena, Marilyn Hiraldo, Arthur Marklan, Patrick Moore, Adriana Mundo, Jessica Nitsche, Trinidad Nova, Nyah Person, Beatrice Richardson, Juan Robles, Bernice Wilson, Lucinda Wilson, Belkis Yerman

Support for this project was provided by / Proporcionaron apoyo a este proyecto the National Endowment for the Arts, and public funds from the New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council.

General support for CUP's programs is provided in part by / El apoyo general para los programas de CUP es proporcionado en parte por the David Rockefeller Fund, Laurie M. Tisch Illumination Fund, New York Foundation, Surdna Foundation, and the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew M. Cuomo and the New York State Legislature.

© the Center for Urban Pedagogy, 2018.

